

TRIBUNÁL

Rozsudek Tribunálu ze dne 3. března 2011 — Siemens v. Komise(Věc T-110/07) ⁽¹⁾

(„Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Trh s projekty, které se týkají plynem izolovaných spínacích přístrojů — Rozhodnutí, kterým se konstatuje porušení článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP — Rozdělení trhu — Účinky v rámci společného trhu — Pojem trvajících protiprávního jednání — Délka trvání protiprávního jednání — Promlčení — Pokuty — Proporcionalita — Přítěžující okolnosti — Vedoucí úloha — Polehčující okolnosti — Spolupráce“)

(2011/C 113/19)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Siemens AG (Berlín a Mnichov, Německo) (zástupci: původně I. Brinker, T. Loest a C. Steinle, poté I. Brinker a C. Steinle, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: původně F. Arbault a O. Weber, poté X. Lewis a R. Sauer, a konečně R. Sauer a A. Antoniadis, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na částečné zrušení rozhodnutí Komise K(2006) 6762 v konečném znění, ze dne 24. ledna 2007, týkajícího se řízení podle článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/F/38.899 — Plynem izolované spínací přístroje), jakož i podpůrně návrh na snížení pokuty uložené žalobkyni.

Výrok rozsudku

1) Žaloba se zamítá.

2) Společnosti Siemens AG se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 140, 23.6.2007.

Rozsudek Tribunálu ze dne 3. března 2011 — Areva a další v. Komise(Věc T-117/07 a T-121/07) ⁽¹⁾

(„Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Trh s projekty plynem izolovaných spínacích přístrojů — Rozhodnutí, kterým se konstatuje porušení článku 81 ES a článku 53 dohody o EHP — Právo na obhajobu — Povinnost uvést odůvodnění — Přičitatelnost protiprávního jednání — Délka trvání protiprávního jednání — Pokuty — Solidární odpovědnost za zaplacení pokuty — Přítěžující okolnosti — Vedoucí úloha — Polehčující okolnosti — Spolupráce“)

(2011/C 113/20)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobci: Areva, société anonyme (Paříž, Francie), Areva T & D Holding SA (Paříž), Areva T & D SA (Paříž), Areva T & D AG (Oberentfelden, Švýcarsko) (zástupci: A. Schild a J.-M. Cot, advokáti); a Alstom, société anonyme (Levallois-Perret, Francie) (zástupci: původně J. Derenne, advokát, W. Broere, solicitor, A. Müller-Rappard a C. Guirado, advokáti, poté J. Derenne a A. Müller-Rappard)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: původně X. Lewis a F. Arbault, poté X. Levis nyní V. Bottka a N. Von Lingen, zmocněnci)

Předmět věci

Žaloba na částečné zrušení rozhodnutí Komise K(2006) 6762 v konečném znění ze dne 24. ledna 2007 týkajícího se řízení podle článku 81 ES a článku 53 dohody o EHP (Věc COMP/F/38.899 — Plynem izolované spínací přístroje), a podpůrně návrh na snížení pokuty, která jim byla uložena

Výrok rozsudku

1) Věci T-117/07 a T-121/07 se spojují pro účely rozsudku.

2) Článek 2 písm. b) a c) rozhodnutí Komise K(2006) 6762 v konečném znění ze dne 24. ledna 2007 týkajícího se řízení podle článku 81 ES a článku 53 dohody o EHP (Věc COMP/F/38.899 — Plynem izolované spínací přístroje) se zrušuje.

3) Za protiprávní jednání konstatovaná v čl. 1 písm. b) až f) rozhodnutí K(2006) 6762 v konečném znění se ukládají následující pokuty:

— Alstom, société anonyme: 10 327 500 eur;